

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
3 June 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 54(f) первоначального перечня*

Устойчивое развитие: содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, включая осуществление Всемирной программы по солнечной энергии на 1996–2005 годы

Письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2005 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить Вам о том, что правительство Германии — как об этом заявил федеральный канцлер Герхард Шредер на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге — организовало Международную конференцию по возобновляемой энергетике под названием «Возобновляемая энергетика — 2004», которая была проведена в Бонне, Германия, с 1 по 4 июня 2004 года. В этой межправительственной конференции приняли участие делегации из 154 стран, в том числе 121 министр, отвечающий за вопросы энергетике, окружающей среды и развития, а также многочисленные представители Организации Объединенных Наций и других международных организаций, неправительственных организаций, гражданского общества, частного сектора и прочих участвующих в деятельности групп.

На Международной конференции были приняты следующие ключевые документы:

а) Политическая декларация, в которой, в частности, отражена общая позиция, заключающаяся в том, что «возобновляемые виды энергии в сочетании с энергоэффективностью превратятся в наиболее важный и широко доступный источник энергии и обеспечат новые возможности для сотрудничества между всеми странами», и подтверждается приверженность «существенному увеличению в срочном порядке глобальной доли возобновляемых видов энергии в энергообеспечении в целом». В ней также содержатся положения о дальнейших шагах по выполнению решений Конференции.

б) Международная программа действий, которая предусматривает почти 200 добровольно взятых обязательств и мер, отражающих новые беспрецедентные примеры приверженности международного сообщества делу исполь-

* A/60/50 и Corr.1.

зования возобновляемых видов энергии. В качестве одного из вкладов в осуществление этой программы канцлер Герхард Шредер от имени Германии взял обязательство выделить в порядке оказания помощи дополнительные средства, которые позволят обеспечить в течение следующих пяти лет инвестиции в возобновляемые виды энергии и поддержание энергоэффективности в объеме 500 млн. евро.

с) Политические рекомендации в отношении возобновляемых видов энергии, предусматривающие типовой пакет стратегий для лиц, принимающих решения в государственных и частных учреждениях.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемой Политической декларации, принятой на Международной конференции по возобновляемой энергетике, в качестве документа шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 54(f) первоначального перечня.

(Подпись) Гюнтер **Плойгер**

**Приложение к письму Постоянного представителя Германии
при Организации Объединенных Наций от 31 мая 2005 года
на имя Генерального секретаря**

**Политическая декларация, принятая на Международной
конференции по возобновляемой энергетике**

1. Министры и представители правительств из 154 стран, собравшиеся 1–4 июня 2004 года в Бонне, Германия, для проведения Международной конференции по возобновляемой энергетике^а, признают, что возобновляемые виды энергии в совокупности с повышением энергоэффективности могут внести существенный вклад в устойчивое развитие, обеспечение доступа к энергии, особенно неимущим, сокращение масштабов выбросов парниковых газов и уменьшение содержания вредных загрязнителей в воздухе, создавая тем самым новые экономические возможности и повышая уровень энергобезопасности на основе сотрудничества и взаимодействия.
2. Министры и представители правительств *договариваются* взять за основу результаты и договоренности, достигнутые на Встрече на высшем уровне «Планета Земля» в Рио-де-Жанейро (1992 год), Декларацию тысячелетия и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (2000 год), и итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (2002 год). Они *подтверждают* свое обязательство существенно увеличить в срочном порядке глобальную долю возобновляемых видов энергии в энергообеспечении в целом. Они единодушны в том, что возобновляемые виды энергии в сочетании с повышением энергоэффективности превратятся в наиболее важный и широко доступный источник энергии и обеспечат новые возможности для сотрудничества между всеми странами.
3. Министры и представители правительств также *подтверждают* свою приверженность достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности целей сокращения в два раза числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, и достижения экологической устойчивости к 2015 году. Для достижения этих целей будет необходимо существенно расширить доступ к энергии в развивающихся странах. Согласно оценкам, доступ к системам энергообеспечения с использованием возобновляемых источников может быть обеспечен не менее чем 1 миллиарду человек, при условии, что удастся укрепить механизмы расширения рынка и финансирования, как это предусмотрено в Международной программе действий, принятой на Конференции.
4. Признавая различия в условиях между регионами и странами, а также их общую, но неодинаковую ответственность и разные соответствующие возможности, министры и представители правительств *подчеркивают* необходимость создания согласованных нормативно-правовых и политических рамок в поддержку формирования бурно развивающихся рынков технологий, основанных на использовании возобновляемых видов энергии, и признают важную роль частного сектора. Деятельность в этой области включает устранение препятст-

^а В контексте тематики «Возобновляемая энергетика — 2004» возобновляемые источники энергии и технологии включают: солнечную энергию, ветровую энергию, гидроэнергию, энергию биомассы, включая биотопливо, и геотермальную энергию.

вий и обеспечение возможностей для честной конкуренции на энергетических рынках и учет концепции интернализации внешних затрат на все источники энергии. Такие рамки крайне необходимы для эффективной реализации потенциала технологий, основанных на использовании возобновляемых видов энергии, создания благоприятных условий для государственных и частных инвестиций в возобновляемые виды энергии и охвата населения, которое в настоящее время не имеет доступа к энергии, отвечающих современным требованиям в области энергообеспечения. Министры и представители правительств *обращают внимание* на те страны, которые одобрили, и страны, которые одобряют цели увеличения доли возобновляемых источников энергии в их национальных структурах энергопотребления, а также с удовлетворением *отмечают* Политические рекомендации в отношении возобновляемых видов энергии, предусматривающие пакет возможных мер для лиц, принимающих решения.

5. Министры и представители правительств *считают*, что расширение международного сотрудничества в области создания потенциала и передачи технологии, эффективные институциональные механизмы на всех уровнях, корпоративная ответственность, микрофинансирование, партнерство между государственным и частным секторами и перспективная политика, проводимая кредитно-экспортными агентствами, имеют крайне важное значение для увеличения объема финансирования для целей использования возобновляемых видов энергии. Следует также рассмотреть возможность использования в качестве форм финансирования, способствующих активизации деятельности финансовых стимулов и более существенных долей официальной помощи в целях развития. Международным финансовым учреждениям, в том числе Всемирному банку и региональным банкам развития, следует значительно увеличить объем своих инвестиций в возобновляемые источники энергии и обеспечение энергоэффективности и установить в рамках своих инвестиционных портфелей четкие цели в отношении использования возобновляемых видов энергии.

6. Министры и представители правительств *выступают в поддержку* укрепления человеческого и институционального потенциалов в интересах использования возобновляемых видов энергии. Меры в этой области включают: а) создание потенциала для проведения стратегического анализа и технической оценки и повышение эффективности усилий в области просвещения, уделение более пристального внимания всестороннему учету гендерных аспектов и укрепление роли женщин; б) повышение уровня информированности государственных директивных органов и финансовых учреждений о выгодах использования возобновляемых источников энергии; в) поощрение потребительского спроса на технологии, основанные на использовании возобновляемых видов энергии; г) содействие созданию возможностей в области маркетинга и технического обслуживания и в других областях, связанных с оказанием услуг; и е) усиление взаимодействия на региональном и международном уровнях и расширение участия субъектов деятельности, включая женские группы, в целях облегчения доступа к соответствующей информации и данным о надлежащей практике и обмена ими.

7. Министры и представители правительств *подчеркивают* необходимость в дополнительных целевых научных исследованиях и разработках, особенно в развитых странах, включая научные исследования и развитие технологии на местном уровне в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Особый упор следует делать на потребительских возможностях и сокращении

расходов, новых моделях предпринимательства и финансирования и эффективных в финансовом отношении моделях возмещения издержек, отвечающих интересам потребителей, признавая при этом, что разные технологии использования возобновляемых источников энергии предоставляют разные возможности и сталкиваются с разными ограничениями.

8. Министры и представители правительств *обязуются* предпринимать усилия для достижения этих целей, на индивидуальной или совместной основе, принимая меры, предложенные ими для включения в Международную программу действий, и другие добровольные меры. Они *договариваются* о том, что информация об этих поддающихся оценке шагах должна быть представлена Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций и что, как это предусмотрено в Йоханнесбургском плане выполнения решений, следует проводить обзор достигнутого прогресса. На одном из будущих совещаний в рамках подготовки к четырнадцатой и пятнадцатой сессиям Комиссии следует определить надлежащий механизм последующей деятельности.

9. Министры и представители правительств *договариваются* взаимодействовать в рамках «глобальной стратегической сети» с представителями парламентов, местных и региональных органов власти, академических кругов, частного сектора, международных учреждений, международных промышленных ассоциаций, обществ потребителей, гражданского общества, женских групп и соответствующих механизмов партнерства во всем мире. В рамках этой неофициальной сети следует учитывать работу, уже проделанную по линии существующих механизмов партнерства, и следует содействовать всестороннему и открытому обмену информацией о различных перспективах, извлеченных уроках и опыте развития и применения возобновляемых видов энергии.

10. И наконец, министры и представители правительств *заявляют о своей приверженности* достижению ощутимого прогресса, а также принятию на четырнадцатой и пятнадцатой сессиях Комиссии по устойчивому развитию дальнейших мер по основным направлениям и вследствие этого *полны решимости* продолжать начатый в Бонне политический диалог на высоком уровне.

11. Министры выразили признательность правительству Германии и немецкому народу за организацию Международной конференции и представившуюся в связи с ее проведением возможность подчеркнуть важность продвижения вперед в выполнении взятых в Йоханнесбурге обязательств в отношении возобновляемых источников энергии в целях достижения устойчивого развития во всем мире.